

## 我们的自由

### 言论自由和表达自由

言论自由让人们能够就他们的想法发表言论和文章以及跟其它人讨论。表达自由让人们能够通过艺术、电影、音乐和文学表达他们的看法。

在澳洲，我们可以自由地私下或公开就我们关于任何话题的想法发表言论和文章，但是，我们不能中伤他人。



澳洲人可以自由地和平抗议政府的决策和法律

我们不能妄加指责、鼓励他人违法或损坏他人的声誉。法律保护个人的良好声誉免受虚假信息的损害。

企图让他人由于某人的文化、种族或背景而憎恨或暴力对待别人是违法的。

我们有在公共或私人场所与他人见面讨论社会或政治问题的自由。我们可以批评政府、和平地抗议政府的决策和进行更改法律的运动。

我们同样必须尊重他人的言论自由和表达自由。

报纸、电视和广播节目享有同样的自由。

### 结社自由

澳洲人可以自由加入任何合法组织，例如政党、工会、宗教、文化或社交团体。人们同样可以决定不加入。

澳洲人可以跟其它人集合抗议某项政府行动或某个组织。但是，所有抗议必须合法。这意味着抗议必须是和平的，并且一定不能伤害任何人或损坏财产。

### 宗教自由和政教分离

澳洲有犹太基督教传统，而且很多澳洲人把自己称为基督徒。澳洲有一些公众假期为基督教节日，如耶稣受难日、复活节和圣诞节。

但是，澳洲的政府与宗教分离。这意味着没有官方的国家宗教。

澳洲人有自由追随他们选择的任何宗教，只要宗教活动不违反澳洲法律。除了基督教以外，佛教、伊斯兰教、印度教、犹太教和众多其它宗教都可以在澳洲自由信奉。

澳洲人同样有自由不信教。政府平等对待所有公民，不分宗教或信仰。

各种宗教的和平共处有助于令澳洲成为一个有活力的多元文化社会。

大多数宗教有教规，但这些教规不是澳洲法律。例如，离婚的程序，包括儿童监护及财产处置，必须遵守由澳洲国会通过的法律。所有澳洲人都有权受到这些法律的保护。一些宗教或文化活动，如同时跟多于一个人结婚，是违反澳洲法律的。

# 我们的平等

## 在澳洲的平等权利

在澳洲有多项法律确保一个个人不会因其性别、种族、残障或年龄而受到不同于他人的对待。

## 男女平等

在澳洲，男女享有平等权利。因其性别而歧视他人是违法的。

男女公民都有权就个人事宜，如婚姻，作出自己独立的选择，并且有法律保护他们免受恐吓或暴力。

男女公民都可平等地获取教育和就业。男女公民都可以选举和竞选国会/议会议席。男女公民都可以加入澳洲国防军和警队。男女公民在法庭受到一视同仁的对待。

## 机会均等

澳洲人不认可社会中有等级差异。相反，我们相信一个人都得到“公平机会”的公平社会，也就是指个人在人生中的成就应是其努力工作和才能的成果，而非由他们的财富或背景注定。例如，一个人应由于其技能、能力和经验而获得就业或升职，而非由于其背景。

澳洲有很多关于新移民通过他们的努力工作和才能而成为商界、专业、艺术、公共服务和体育界佼佼者的故事。



澳洲人可自由信奉任何宗教



男女公民都可加入陆军、海军和空军



全体澳洲公民都享有上大学的机会

## 澳洲公民的责任和权利

作为澳洲永久居民，你已享受到一个自由和民主社会的生活。当你成为澳洲公民时，你将有新的责任，同时也获得很多新的权利。

### 责任—你可给澳洲什么

作为澳洲公民，你必须：

- 遵守法律
- 参加联邦、州或领地选举投票及参加全民公决
- 必要时保卫澳洲
- 接受要求参加陪审团。

### 权利—澳洲将给你什么

作为澳洲公民，你有权：

- 参加联邦、州或领地选举投票及参加全民公决
- 申请澳洲公共服务机构或澳洲国防军里的工作岗位
- 竞选议员
- 申请澳洲护照并自由进入澳洲境内
- 在海外时向澳洲官员获取协助
- 将海外出生的孩子登记为根据血缘关系而取得国籍的澳洲公民。

## 责任

### 遵守法律

我们在政府的代表制定法律维持有序、自由和安全的社会并保护我们的权利。所有澳洲人都必需遵守澳洲国会、州和领地议会以及地方政府制定的法律。

在第三部分—澳洲政府和法律可以查阅到关于澳洲一些重要法律的更多信息。

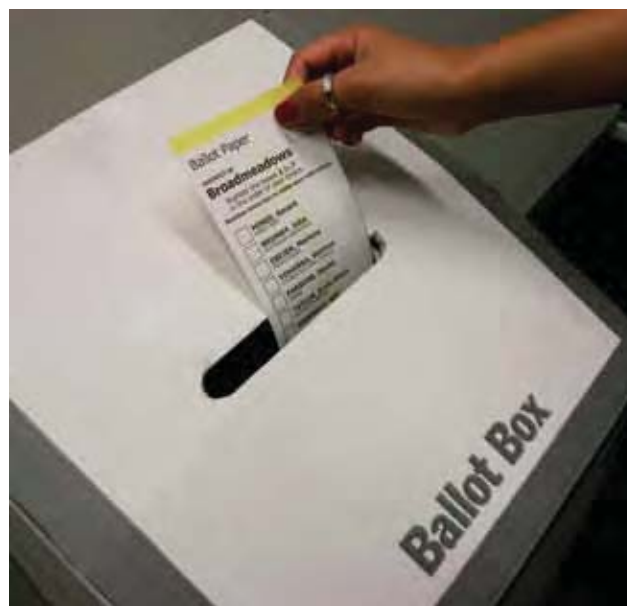
## 参加联邦、州或领地选举投票及参加全民公决

参加投票是全体澳洲公民的一项重要权利和责任。我们投票选出我们希望在国会/议会中代表我们的人。这样，我们所有人可以就如何管辖国家发表我们的看法并为澳洲的将来作出贡献。

作为公民，你将定期参加联邦、州或领地的选举投票。有时，你会参加全民公决投票，投票更改澳洲宪法。在第三部分—澳洲政府和法律可以查阅关于澳洲宪法的更多信息。

年满18岁或以上的澳洲公民都必须在选民名册上登记他们的名字和地址。一旦在选民名册上登记后，参加联邦和州或领地选举投票就是一项强制规定。

在一些州，参加地方政府选举投票是非强制性的。



我们通过参加联邦、州或领地以及地方政府选举的投票发表我们的看法

### 必要时保卫澳洲

虽然在澳洲国防军里服役纯属志愿，但在必要时全体澳洲公民都要团结一致保卫国家及其生活方式，这一点至关重要。

## 接受要求参加陪审团

陪审团服务是年满18岁或以上的澳洲公民的一项责任。陪审团是指一组听审提交法庭的案件证据并裁决一个人是清白还是有罪的普通男女公民。

所有在选民名册上的澳洲人都可能被要求参加陪审团。

陪审团服务有助于确保法院制度公开、公平。

## 权利

### 申请澳洲公共服务机构及澳洲国防军里的工作岗位

如果你是澳洲公民，就可以申请加入澳洲公共服务机构并为澳洲政府工作，如，综联(Centrelink)、国民保健(Medicare)或澳洲税务局(Australian Taxation Office)。

澳洲公民还有权申请加入澳洲国防军(陆军、海军和空军)。

### 竞选议员

年满18岁或以上的澳洲公民可以竞选联邦国会、州或领地议会。成为澳洲议员既是一种荣誉，也代表着重大的责任。

### 申请澳洲护照并自由进入澳洲境内

成为澳洲公民后，你就有权自由在澳洲生活。

你有权申请澳洲护照。作为澳洲公民，你可自由到海外旅行并返回澳洲。返回澳洲时你无需签证。

### 在海外时向澳洲官员获取协助

澳洲在多个国家设有大使馆、高级专员公署或领事馆。在海外时，你可以在有需要时向澳洲官员寻求协助。

这包括如社会动乱和自然灾害等紧急情况。在发生意外、重病或死亡时，澳洲官员还可以签发紧急护照并提供建议和援助。

在另一个国家时，你必须遵守所在国家的法律。

## 将海外出生的孩子登记为根据血缘关系而取得国籍的澳洲公民

澳洲公民可能有孩子在海外出生。他们可以将孩子登记为澳洲公民，享有与在澳洲出生的孩子同等的权利和责任。

## 参与澳洲社会

澳洲鼓励所有公民参与社会。参与社会的公民在多方面为澳洲作出贡献。你可以加入邻里和当地社区团体。你可以参加社会和社区志愿者工作。你可以加入艺术或文化组织。你还可以积极参与政治生活。

纳税是另一个你直接为澳洲社会作做出贡献的重要途径。税款从你所赚取的收入支付，无论这些收入是来自工作、生意或投资。

澳洲人享有的很多福利是通过税务实现的。税款被用于包括保健、教育、国防、道路和铁路、以及社会保障等服务。通过工作并纳税，你可以协助政府提供这些重要服务给澳洲社会。这些服务帮助把澳洲建设成今天这个和平、繁荣的国家。各州各领地政府和地方市议会亦征收税款以支付其所提供的服务。

纳税是法律规定的，并由澳洲税务局(ATO)向商业和个人征收。ATO的工作确保所有公民都了解他们的税务权利和支付正确税款的义务。





## 第三部分 澳洲政府和法律

从现在起，以上帝之名，<sup>\*</sup>  
我宣誓将忠诚于澳洲和其国民，  
分享其民主信仰，  
尊重其权利和自由，  
**维护和遵守其法律。**

<sup>\*</sup> 你可选择是否使用“以上帝之名”用语。